

[Texte]

**The Chairman:** The other item on the agenda is to establish a date for the next sitting of the committee. I spoke with some members and it probably will not be possible to sit during the rest of this week. I wonder if we can sit next Thursday, December 6. Maybe we can sit at 11 a.m. and at 3.30 p.m. until we finish the clause-by-clause consideration.

**Mr. Waddell:** Would we start at 9.30 a.m. or 11 a.m.? I fly in from Edmonton and take the overnigher, the cardiac—

**Mr. Nicholson:** Is there any day between now and then that we can get you both here? I am in town every day so my schedule will be easy to accommodate. I would not mind being done with this.

**Mr. Waddell:** I am in town this Thursday.

**The Chairman:** I am not. Let us put it for 11 a.m. next Thursday and 3.30 p.m. until we finish. If something is coming up then we have the opportunity to call the clerk and to tell her exactly what is going on, and if somebody cannot make it, to make sure that everybody will be on.

• 1755

As there is no further work on the agenda today, this meeting stands adjourned to the call of the Chair.

[Traduction]

**Le président:** L'autre question à l'ordre du jour est le choix d'une date pour la prochaine séance du comité. J'ai parlé à quelques membres et il ne sera sans doute pas possible de siéger pendant le reste de la semaine. Je me demandais si nous pourrions siéger jeudi prochain, le 6 décembre. Nous pourrions peut-être siéger à 11 heures du matin et à 15h30 jusqu'à ce que nous ayons fini l'étude article par article.

**M. Waddell:** Commencerions-nous à 9h30 ou à 11 heures? Je viens d'Edmonton en avion et je prends le vol de nuit. . .

**M. Nicholson:** Y a-t-il un autre jour entre maintenant et le six où vous pourriez venir tous les deux? Je suis à Ottawa tous les jours; mon emploi du temps est donc flexible. J'aimerais assez en finir avec ceci.

**M. Waddell:** Je suis à Ottawa jeudi-ci.

**Le président:** Pas moi. Disons 11 heures jeudi prochain et 15h30 jusqu'à ce que nous finissions. En cas de contretemps, nous pourrions toujours appeler la greffière pour lui expliquer exactement ce qui se passe, afin d'être sûrs que tout le monde sera là.

Puisqu'il n'y a pas d'autre point à l'ordre du jour, la séance est levée.